



Parroquia de San Miguel

11/12 de Enero de 2020
El Bautismo del Señor

Mailing address: 1315 1st Ave.
So. Sioux City, NE 68776



Sitio Web: www.smcsssc.com

Secretarias de la Parroquia

Pastor:

Rev. S. Anthony Weidner Cell: 402-659-5925
Email: saweidner@gmail.com

Pastor Asociado:

Padre Mike Keating Cell: 402-640-4087
Email: mpkeating@archomaha.org

Diacono: Mr. Luis Guzman, 712-444-0313

Sacristan: Arturo Hernandez
402-508-6264

402-494-5423

1315 1st Ave So, Sioux City, NE 68776
Correo Electronico: smsparish@gmail.com

Dulce Martinez
Jessica Muñoz

ECEC/ Primera Infancia Centro Educativo

402-494-2827

1315 1st Ave So. Sioux City, NE
68776

Directora: Jakeline Gomez
Sr. Julissa (Maestra 7:30am– 1:00pm)
Sr. Blanca (Maestra 1:00pm– 5:00pm)

Horarios de Misa en Español

Sabado: 7:00pm
Domingo: 10:30am
(bilingual) 12:00pm y
1:30pm

Servicio De Communion

Lunes 6:00pm con el Diacono Luis

Misa entre Semana

6:00pm Martes, Jueves, y Viernes

Confesiones

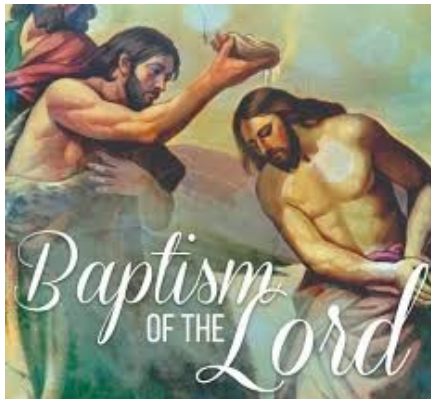
Entre Semana: 7:30am, 5:00pm en Ingles
5:30pm en Español (Martes, Jueves, y Viernes)

Sabado

3:45 p.m. en Ingles & 6:30pm en Español

Horarios de la Oficina Parroquial

Lunes 10:00am-6:00pm
Martes 10:00am-6:00pm
Miercoles 10:00am-5:00pm
Jueves 10:00am-6:00pm
Viernes 10:00am-6:00pm
Sabado y Domingo
Cerrado



Oficina de la Escuela de San Miguel

402-494-1526

1315 1st Ave, So. Sioux City, NE
68776

Principal: Sandy Williams
Email: dnswilli2632@msn.com

Admin. Assistant: Jeannie Mahaney
Email: jannie.mahaney@smcsssc.com

Educacion Religiosa

Catecismo en Ingles Sr. Blanca Trinanes, 402-871-3173

Catecismo en Español Maria Gomez, 712-899-4097

RICA en Ingles: Fr. Anthony Weidner, 402-640-4087

RICA en Español: Jacinto Rangel, 712-389-1322

Ministerio Juvenil

Youth Group: MHCC– Mary Help of Christians Crusade
402-660-4527

Sr. Pauline Wolpert &
Sr. Jennifer Lee

Email: lihmsisters@gmail.com

Coordinadora de Medio Ambiente Seguro

402-660-4527

Coordinator: Mother Assumpta P. Tangan
Trainers: Sr. Veronica Villaflor, Sr. Blanca Trinanes &

Columna de Boletín 12 de Enero de 2020 “Del Pastor”

Estimados feligreses,

La celebración de este fin de semana, el Bautismo del Señor, concluye la temporada navideña en los ritos postconciliares de la Iglesia. Durante cientos de años antes del Concilio Vaticano, la temporada navideña continuó hasta el 2 de febrero, la Candelaria o la Fiesta de la Presentación. Como mencioné en años anteriores, el Papa Benedicto XVI durante su pontificado alentó a los católicos a mantener este antiguo sentido y mantener sus decoraciones navideñas hasta la Presentación. Animaría a los feligreses a hacer eso. San Miguel como parroquia apagará nuestras luces navideñas después de hoy hasta Candlemas, pero mantendrá nuestras otras decoraciones hasta ese día.

Adviento y Navidad nos han brindado una amplia oportunidad en nuestra liturgia y lecturas para contemplar el gran regalo que Dios el Padre nos ha dado en Cristo Jesús y la salvación que nos trae. Hemos explorado este don en los escritos de los profetas, los reflejos de las epístolas y las diversas narraciones de la infancia que nos hablan del Niño Jesús. El bautismo del Señor nos invita a volvernos hacia el ministerio de Jesús que traerá esa salvación. Nuestra primera lectura de Isaías predice la predicación de Jesús de las Buenas Nuevas y el ministerio de curación en anticipación del ministerio sacramental que hará después de su muerte y resurrección para liberar a las personas en todas partes que lo reciben del pecado y la muerte. La segunda lectura de Hechos señala cómo el ministerio terrenal de Jesús comenzó con su bautismo. San Pedro menciona que Jesús fue "ungido con el Espíritu Santo y el poder".

Jesús es, por supuesto, Dios el Hijo. ¿Por qué fue bautizado? Incluso San Juan Bautista cuestionó el acto, quejándose de que necesitaba ser bautizado por Jesús, no al revés. La unción de la que habló San Pedro vino en el bautismo de Jesús cuando el Espíritu Santo descendió sobre Él en forma de paloma. ¿Por qué fue necesaria esa unción?

San Agustín resume el misterio de la encarnación diciéndonos que "Dios se hizo hombre

para que el hombre se convierta en Dios". Jesús necesitaba que su humanidad fuera santificada en el acto de su bautismo para poder transmitirnos esa humanidad santificada. Cuando somos bautizados, para que se nos dé una humanidad que pueda recibir y llevar la divinidad. Además, Jesús se somete a su bautismo de una manera que está muy conectada a cómo se someterá a su cruz más tarde.

Así como Jesús no necesitaba la conversión y la santificación del bautismo, no merecía el castigo de la cruz que era la muerte merecida de los pecadores, no el Hijo de Dios sin pecado. Se somete tanto al bautismo como a la cruz porque necesitamos que Él lo haga. Es en esa sumisión, tanto al bautismo como a la cruz, que el Padre está complacido con la humanidad sagrada de Jesús como Su Hijo Mesías y estará complacido con nosotros cuando el Espíritu de Jesús mora en nosotros.

Las Escrituras y la Iglesia nos enseñan que el bautismo es, de hecho, una participación en el sufrimiento y la muerte de Jesús. Así como Jesús estuvo acostado durante tres días en la tumba, descendemos tres veces bajo las aguas para que podamos morir con Jesús para pecar, y así ser resucitados a su nueva vida. Luego estamos llamados a permitir que el Espíritu de Cristo nos haga más y más como Él a lo largo de nuestras vidas; es decir, ser uno que ama a Dios y ama a nuestro prójimo más y más a través de la santidad del Espíritu Santo que mora y actúa dentro de nosotros. La Eucaristía, la nueva aplicación de la cruz salvadora de Jesús en nuestras vidas, es lo que nos fortalece y nos renueva en ese Espíritu.

Continuado.....

Agradecemos a Dios al final de esta temporada navideña por el precioso regalo de Jesús al recibirlo en Su encarnación, Su nacimiento, Su bautismo, Su muerte y resurrección, Su Espíritu y Sus sacramentos. Oramos por una apertura a la obra continua del Espíritu de Jesús dentro de nosotros para que podamos crecer en Su santidad. Así, el Padre puede considerarnos a cada uno de nosotros como Sus hijos e hijas en quienes Él está complacido; así que el ministerio de Jesús continúe a través de nosotros mientras comparte su amor con nuestras familias, amigos y enemigos que nos rodean a través de nuestra cooperación con la gracia del Espíritu en la realización de buenas obras de amor; y así Dios sea glorificado y muchas más almas salvadas.

La semana pasada, el 60 cumpleaños del Padre Mike se me escapó a mí y a muchos otros. ¡Qué gran hito! Espero que podamos celebrarlo tardíamente con una ceremonia cuando el padre regrese de sus estudios de idiomas. Ha contribuido mucho de sí mismo a la parroquia en los últimos dos años y medio y merece nuestro agradecimiento. Él merece que lo celebremos.

Ciertamente oramos por el Padre. La seguridad, la salud, el disfrute y el éxito de Mike en su tiempo en Guatemala. El padre está muy motivado para ser más capaz de ministrar a la mayoría hispanohablante de la parroquia para que pueda continuar ministrando aquí, y lo aprecio mucho. Como he mencionado antes, el p. La ausencia de Mike y el p. Las mayores habilidades en español de Joseph Broudou me permitirán ser más flexible con la programación de misas, conocer a muchos feligreses mucho mejor y compartir más en la vida diversa y la adoración en la parroquia.

Algunos han comentado que realmente necesito trabajar para estar más presente, visible y comprometido con la parroquia. Creo que cualquier percepción de mi "no ser visible" en la parroquia se ha exacerbado en gran medida durante el mes pasado por mi cadena ridícula de tres enfermedades. Además, mientras que un gran número de feligreses pueden no verme en un momento dado, gran parte de mi tiempo de trabajo lo paso reuniéndome con individuos y grupos pequeños, por ejemplo, en preparativos para el matrimonio, asesoramiento pastoral y en la enseñanza de nuestra clase de inglés RICA.

Dicho esto, el hecho es que, naturalmente, soy

un introvertido extremo: mi estado natural y más cómodo es trabajar, crecer y vivir en soledad frecuente. Sin embargo, como Cristo estaba disponible para la gente, yo como sacerdote y pastor tengo que estar disponible para la gente de San Miguel. Además, a lo largo de los años, he descubierto que tiendo a prosperar (¡e incluso a divertirme!) Como sacerdote cuando salgo de esa zona de confort para trabajar y colaborar con el pueblo de Dios. Sobre todo, escucho lo que dice la gente sobre la necesidad de la parroquia de mi mayor compromiso y visibilidad. Obviamente, ahora tengo una necesidad extrema de permitir que Dios me saque de esa zona de confort aquí en St. Michael's. Veo esta necesidad en nuestra parroquia y planifico con la gracia y la ayuda de Dios para tratar de involucrarnos más con el rebaño y estar más disponibles y visibles. Pido las oraciones de todos para responder a ese llamado y esa gracia. Creo que Dios tiene un gran 2020 planeado para San Miguel y espero trabajar con todos los miembros de nuestra parroquia para recibir ese regalo y darlo a luz. ¡Que Dios nos bendiga a todos en San Miguel en este año venidero!

- Padre Anthony Weidner

... Le pedimos que nos notifique si se muda de la parroquia, tiene un cambio de dirección o número de teléfono.

... Si no has estado activo en la práctica de la fe católica, te damos la bienvenida nuevamente Si desea hablar con alguien del personal, no dude en contactarnos.

... Si un matrimonio anterior le ha impedido recibir los sacramentos, lo invitamos a contactar a un sacerdote.

... Si no puedes venir a la Iglesia por enfermedad, notifíquenos para que podamos atenderlo en su hogar, hospital o centro de atención de enfermería.

Annuncios de la Parroquia

Las inscripciones de el Catecismo en Español

Este año las inscripciones seran un poco diferente. Habrá días designados para ciertos grados y años de catecismo.

A continuación estara la lista de horarios de cada año y los lugares en donde va estar la directora del catecismo.

Nomas puede ir a inscriprice con la directora en esos dias.

El ultimo dia para inscriprice sera el 06 de Marzo para cualquier inscripción.

Cuando traiga flores a la iglesia, cuide sus flores y luego lleve su florero a casa después de que las flores hayan muerto, para ser reutilizadas. Mantengo dos estantes en la sala de velas, detrás de la puerta, para jarrones en caso de que traigas flores sin jarrón. Cuando los jarrones se acumulan en el mostrador, como después del festival de Guadalupe, los guardo en una caja y los llevo a "THE MEDOW FLOWER SHOP" de HYVEE. Los floreros no son baratos de comprar y puede llevar cualquier florero que le gustaría que no sea recogido por quien lo trajo. Los jarrones generalmente permanecen en la sala de flores / velas durante 2-4 semanas después de un festival importante.



Clases para BAUTISMO

seran Domingos, 02,09,16 de Febrero en el Centro Parroquial en el Paseo FULTON. Ocupa **REGISTRARSE** y **PAGAR** los clases primero y traer los siguientes artículos al Centro Parroquial:



UDS OCUPAN TRAER:

- El certificado de nacimiento de su hijo(a),
- Copia de matrimonio de la iglesia para los padrinos,
- Inscribirse en las clases pre-bautismo (\$ 25 solo/ \$50 pareja)

Las inscripciones de el Catecismo en inglés

estarán abiertas el 05 de febrero de 2020.

Las inscripciones de este año son diferentes, así que mire el calendario y asegúrese de ir el día correcto. Todos los registros deben ser entregados a la Directora Hna. Blanca.

Se llevarán a cabo en las noches de el Catecismo de 6-7:30pm en la oficina de la escuela.

Si desea registrar a sus hijos por primera vez, puede ir a la Oficina del Centro Parroquial todos los martes, miércoles y jueves de 10 a.m. a 12 p.m. Todo el primer año de la Primera Comunión debe ir al Centro Parroquial durante esos horarios para registrarse también.

¡Las inscripciones cierran el 27 de febrero de 2020!

LECTORES

Sabado, 11 de Enero
7:00pm Manuel & Sara

Domingo, 12 de Enero
10:30 Adilene & Catecismo
12:00pm Juan & Ana B.
1:30pm Elva & Herrminia

Lunes, 13 de Enero
6:00pm Ana B.

Martes, 14 de Enero
7:00pm Herminia

Jueves, 16 de Enero
6:00pm Sayda

Viernes, 17 de Enero
6:00pm Manuel

Sabado, 18 de Enero
7:00pm Elva & Santiago

OFRECIMIENTO

22 de diciembre de 2019

Sobres \$ 7980

Suelto -... \$ 2299.46

Sobres de la segunda colección...
\$ 251

2da colección suelto para
Centro Parroquial.... \$ 1418.03

Centro Parroquial ... \$ 275.00

Fondo navideña...\$282

Otro.... \$ 97.00

TOTAL \$ 12,602.49

Monto total donado por
Centro parroquial
\$ 469,585

Meta del Centro Parroquial \$ 702,000
Monto aún necesario \$ 232,415

**Gracias por su
¡apoyo continuo!**

Centro de Educación de la Primera Infancia



Buscando confiable y
cuidado de niños asequible?

Abierto de 7:30 a.m. a 5:30 p.m.

Disponible horarias a
tiempo completo o parcial.

Tenemos vacantes en nuestros
programas de 6 semanas a 4 años.

Para obtener más información,
póngase en contacto
402-494-2827

En el
1414 3rd Ave
Asi que. Sioux City, NE 68776

Hablen o Visitan para obtener mas
Informacion!

Eventos y Anuncios de la Comunidad

ATENCIÓN MUCHACHAS EN SU ULTIMO AÑO DE LA HIGH SCHOOL !!!!

Beca universitaria 2020 de la OACCW



El Consejo Arquidiocesano de Mujeres Católicas de Omaha (OACCW) y sus decanos están aceptando solicitudes de becas de niñas de secundaria que son católicas y planean asistir a una universidad o universidad pública o privada.

BECAS UNIVERSITARIAS

Cada decanato puede otorgar una beca, y la solicitud y el ensayo del ganador de cada beca de decanato se enviarán al Presidente de la Beca OACCW para competir por una beca OACCW de \$ 500. Los requisitos y las direcciones postales para cada contacto del decanato están disponibles en los consejeros de la escuela secundaria.

Los formularios de solicitud de beca están disponibles en la página de Facebook de OACCW en "Fotos" en la barra de menú en el lado izquierdo de la página.

Toda la documentación debe presentarse al contacto del Consejo de Decanato de Mujeres Católicas de la solicitante y debe tener un sello postal antes del 15 de enero de 2020. No se considerarán las solicitudes tardías.

Contacto: Kim Estes
Presidente de Publicidad de la OACCW
402-340-2866 / 402-924-3125

ATENCIÓN TODOS !!

¡La beca Leo B. Riley ya está disponible!

Esta beca está disponible para todos los estudiantes de secundaria y estudiantes que ya tienen graduados que son miembros registrados de la Parroquia de San Miguel.

Asegúrate cuando llenes la información de tus padres asegúrate de anotar cómo están registrados en los sobres de oferta!

El único requisito es ser miembro de la parroquia y escribir su solicitud.

Las solicitudes de la beca están disponibles en sus escuelas. ¡O pueden pasar a la oficina parroquial para recoger una solicitud!

Se le olvidó un boletín después de la misa?
¿Perdió un boletín?

¡Todos nuestros boletines están disponibles en nuestro sitio web!

Excelente y rápido acceso!

¡Disponible todo el tiempo las 24 horas del día!

¡Eso no es todo lo que tiene nuestro sitio web!

¡Allí podrá acceder a cualquier información que pueda necesitar para la Escuela, el Centro de Primera Infancia, las clases de catecismo y cualquier información de nuestra Parroquia!

Solo visita

www.smcsssc.com

¿Tiene alguna solicitud especial?

CADENA DE ORACION:

Silvina Ramirez
712-203-6170
Cristina Macias
402-987-7380



Horas de la Oficina

Lunes 10:00am-6:00pm
Martes 10:00am-6:00pm
Miércoles 10:00am-5:00pm
Jueves 10:00am-6:00pm
Viernes 10:00am -6:00pm
Sabado y Domingo
Cerrado

Si no les contesta, pueden dejar un mensaje de voz o También les pueden mandar un correo electrónico

Numero de telefono:
402-494-5423

Correo electrónico:
smsparish@gmail.com

Están ubicados en el nuevo centro parroquial detrás del gimnasio de la Escuela al lado de los juegos de niños

La educación católica es realizable. Dios es nuestro enfoque en cada momento de cada día y está entrelazado en nuestros académicos y actividades.

Todavía tenemos aperturas en la mayoría de las clases. Pre-escolar de día completo también está disponible para niños de 4 a 5 años y es deducible de impuestos.



Piénsalo!
Solamente \$10 por anuncio de cada semana !!



INSCRIPCIONES DE CATECISMO EN ESPAÑOL PARA EL AÑO 2020-2021.

Durante los meses de Febrero y Marzo llevaremos a cabo las inscripciones de catecismo en español para el año 2020-2021.

Este año estaremos implementando un nuevo método de inscripción por favor lea con atención la siguiente información.

Las inscripciones de los alumnos que asistan a clases de catecismo en español se harán por separado de los alumnos que asistan a las clases de catecismo en inglés. Las inscripciones para las clases de español se llevarán a cabo en los siguientes días y lugares solamente. Gracias.

SABADO Feb. 01, 2020	Inscripciones para los alumnos que estarán en segundo año de primera comunión durante el año 2020-2021	En el gimnasio de la escuela de las 10:00 am a las 12:00 pm.
SABADO Feb. 08, 2020	Inscripciones de catecismo para los alumnos que estarán en el segundo año de confirmación durante el año 2020-2021.	En el gimnasio de la escuela de las 10:00 am a las 12:00 pm.
SABADO Feb. 15, 2020	Inscripciones de catecismo para los alumnos que estarán en los grados de kínder, tercero, cuarto y quinto de catecismo durante el año 2020-2021.	En el gimnasio de la escuela de las 10:00 am a las 12:00 pm.
JUEVES Mar. 05, 2020	Inscripciones de catecismo para los alumnos que estarán en su primer año de preparación para la primera comunión durante el año 2020-2021	Centro Parroquial de las 9:00 am a las 12:00 pm y de las 2:00 pm a las 4:00 pm
VIERNES Mar. 06, 2020	Inscripciones de catecismo para los alumnos que estarán en su primer año de preparación para la confirmación durante el año 2020-2021.	Centro Parroquial de las 9:00 am a las 12:00 pm y de las 2:00 pm a las 4:00 pm

Estas Fechas nomas son para las inscripciones del
CATECISMO EN ESPAÑOL

El **CATECISMO EN INGLES** tienen otros horarios para ir a inscribirse.

REQUISITOS PARA INSCRIPCION DE PRIMERA COMUNION

Primer año de primera comunión	El alumno deberá estar cursando mínimo el primer año de primaria.
Segundo año de primera comunión	El alumno deberá haber completado el primer año de catecismo y estar cursando mínimo el segundo año de primaria. Los años de preparación deberán ser consecutivos. Por favor presentar una copia del acta de bautismo al registrarse.

REQUISITOS PARA LA CONFIRMACION

Primer año de confirmación	Deberá estar cursando por lo menos el sexto grado en la escuela pública.
Segundo año de confirmación	Deberá estar cursando por lo menos el séptimo grado en la escuela pública
Tercer año de confirmación	Deberá estar cursando por lo menos el octavo grado en la escuela pública. Los tres años de preparación deberán ser consecutivos. Por favor presentar una copia del acta de primera comunión al registrarse

COSTO DE INSCRIPCION

1 alumno	\$100.00
2nd alumno (hermano o hermana)	\$90.00
3er. Alumno (hermano o hermana)	\$80.00
Cuarto alumno en adelante (hermanos o hermanas)	No se paga inscripción después del tercer hijo(a) de la misma familia.

Si tienen alguna pregunta por favor hablen a la
Oficina del Centro Parroquial al 402-494-5423
o con la Directora
María Gómez al 712-899-4097

REGISTRATIONS FOR ENGLISH CCD For 2020-2021

We would like to inform you about the new schedule of registering your child for the next school year in CCD. The registration will start this coming February and we have a set date for you to come in and register.

From 6:00pm-7:30pm in the School Office
during CCD nights

WEDNESDAY February 05, 2020	Incoming 2nd year 1st Communion students
WEDNESDAY February 12, 2020	Incoming 2nd year Confirmation Students
WEDNESDAY February 19, 2020	Incoming 3rd year Confirmation students
WEDNESDAY February 26, 2020	3rd, 4th and 5th Grade students

For the first year 1st Communion and new students I will be in the Parish Center Office **every Tuesday, Wednesday and Thursday from 10am until 12:00pm (Noon).**

NO registrations will be accepted by anyone except from the CCD Director.

Registrations are from
February 05– 27, 2020 ONLY

INSCRIPCIONES DE CATECISMO EN INGLES- PARA EL AÑO 2020-2021.

Nos gustaría informarles acerca de nuestro nuevo horario de inscripciones para el próximo año escolar de Catecismo. Las inscripciones comenzaran este próximo Febrero y tenemos diferentes fechas para diferentes clases.

De las 6:00pm-7:30pm en las noches de
Catecismo en la Oficina de La Escuela

MIERCOLES FEBRERO 05, 2020	Estudiantes entrando al Segundo año de la Primera Comunión
MIERCOLES FEBRERO 12, 2020	Estudiantes entrando al Segundo año de la Confirmacion
MIERCOLES FEBRERO 19, 2020	Estudiantes entrando al Tercer año de la Confirmacion
MIERCOLES FEBRERO 26, 2020	Estudiantes del Tercero, Cuarto, y Quinto grado

Para el primer año de la Primera Comunión y los nuevos estudiantes, estaré en la oficina del centro parroquial **todos los Martes, Miércoles, Jueves de 10:00am –12:00 del medio día.**

Ninguna inscripción será aceptada por nadie excepto por la Directora de Educación Religiosa.

Las inscripciones serán SOLO del
05 al 27 de Febrero de 2020

**CLASES DE CATECISMO EN ESPAÑOL
CALENDARIO DE ENERO 2020**

**ENGLISH CCD/ CATECISMO EN INGLES
CALENDARIO DE ENERO 2020**

Domingo 01-12-20	Clases de Catecismo
Domingo 01-19-20	Clases de Catecismo
Domingo 01-26-20	No habrá catecismo. La escuela de San Miguel estará celebrando la semana católica y usara los salones de clase el domingo.

Wednesday/ Miercoles 01-15-20	Catechism Classes/ Clases de Catecismo
Wednesday/ Miercoles 01-22-20	Catechism Classes/ Clases de Catecismo
Wednesday/ Miercoles 01-29-20	Catechism Classes/ Clases de Catecismo

**St. Michael's
Catholic School***providing values that last a lifetime!*

**Important Dates
to remember**

Wed, Jan 15 -
Holy Mass 8th Grade

Wed, Jan 22 -
Holy Mass 7th Grade

Fri, Jan 24 -
Unity Day

Sat, Jan 25 -
Chili Cook-off

Wed, Jan 29 -
Holy Mass 6th Grade

Jan 26- Feb 2 -
Catholic School's Week

A huge thank you to everyone for making our **Christmas Fundraiser** a success. This year St. Michael students and families sold over \$28,000 worth of product. St. Michael's Parent Club receives about 50% profit. They use these funds to support the needs of our school students and staff.

2020 Catholic School's Week will begin on January 25th. Please look for the Catholic School's Week Packet that will be sent home the first week in January for all events. This is our chance to celebrate together our Catholic faith entwined with our academic education. Please join as many activities as you can.

Report Cards will go home by January 10. Please take the time to discuss the report card with your child/ren and celebrate their success and set some goals for areas that need improvement. Please feel free to contact teachers if you think a conference at this time is necessary. The next Parent/Teacher/Student Conferences are February 6.

God Bless,
Mrs. Williams
Information from January newsletter

Muchísimas gracias a todos por hacer que nuestra recaudación de **fondos de Navidad** sea un éxito. Este año, los estudiantes y las familias de St. Michael vendieron más de \$ 28,000 en productos. St. Michael's Parent Club recibe alrededor del 50% de ganancias. Ellos usan estos fondos para apoyar las necesidades de los estudiantes y el personal de nuestra escuela.

La Semana de la Escuela Católica 2020 comenzará el 25 de enero. Busque el paquete semanal de la escuela católica que se enviará a casa la primera semana de enero para todos los eventos. Esta es nuestra oportunidad de celebrar juntos nuestra fe católica entrelazada con nuestra educación académica. Por favor únete a tantas actividades como puedas.

Las boletas de calificaciones se enviarán a casa antes del 10 de enero. Tómese el tiempo para analizar la boleta de calificaciones con sus hijos y celebrar su éxito y establecer algunas metas para las áreas que necesitan mejoras. No dude en comunicarse con los maestros si cree que es necesaria una conferencia en este momento. Las próximas conferencias de padres / maestros / estudiantes son el 6 de febrero.





ENGLISH MASS INTENTIONS

Saturday, January 11, 2020

9:00am Beverly Anzalone
5:00pm †Roger, †Robert K, & †Russell K
Schroeder

Sunday, January 12, 2020

7:30am †Carroll , †Evelyn,& †Grayson Muff
9:00am Special Intention
10:30am (Bilingual) **FOR THE PARISH**

Monday, January 13, 2020

8:15am Special Intention
10:00am **REGENCY** For the Staff & Residents
at Regency

Tuesday, January 14, 2020

8:15am †Bob O'Neill

Wednesday, January 15, 2020

8:15am Teresa Muñoz & family
5:30pm †Maria De Jesus Huerta

Thursday, January 16, 2020

8:15am Special Intention

Friday, January 17, 2020

8:15am †Ed & †Steve Bird

Saturday, January 04, 2020

9:00am Special Intention
5:00pm †Roger, †Robert K, & †Russell K
Schroeder

Sunday, January 05, 2020

7:30am †Carroll , †Evelyn,& †Grayson Muff
9:00am †Bob O'Neill
10:30am (Bilingual) †Emelia Raya

To make a mass intention, please come into
the parish office.

Intenciones para la Santa Misa

ESPAÑOL Horario de Misas y INTENCIONES DE MISA

Sadado, 11 de Enero de 2020

7:00pm †Antonia Magaña Contreras

Domingo, 12 de Enero de 2020

10:30am (Bilingüe) **PARA LA PARROQUIA**
12:00pm †Francisco Javier Camarena
1:30pm Francisco y Rosario Origel en su
anniversario de boda

Lunes, 06 de Enero de 2020

6:00pm Servicio de comunión

Martes ,07 de Enero de 2020

6:00pm Almas del Purgatorio

Jueves, 09 de Enero de 2020

6:00pm †Agustin Magaña Medina

Viernes, 10 de Enero de 2020

6:00pm †Enrique DeLeon y
†Maria Del Carmen DeLeon

Sabado, 04 de Enero de 2020

























7:00pm †Agustin Magaña Medina

Domingo, 05 de Enero de 2020

10:30am (Bilingüe) †Emelia Raya
12:00pm 3ro Anniversario †Uriel Rodriguez
1:30pm **PARA LA PARROQUIA**

Para hacer una intención de misa pueden
ir a las oficinas del centro parroquial.

Committee & Prayer Groups/Comité y grupos de oración


<p>Legion of Mary Pat Mahnke 402-494-5423</p> 	<p>Catholic Daughters of America (CDA) Marilyn Foster 402-494-3777</p> 	<p>Jovenes Para Cristo Beatrice Ortiz 402-508-6815</p> 	<p>Adoracion Nocturna Samuel Quezada 402-404-1809</p> 
<p>Orantes de la Divina Misericordia Ricardo Raya 402-241-7018</p> 	<p>Quinceañeras Maria Piña 402-4945423</p> 	<p>Grupo de Sagrado Corazon Maria Gallegos 402-494-5423</p> 	<p>Acommadores y Monaguillos Arturo Hernandez 402-508-6264</p> 
<p>Sagrada Familia de Nazaret Mari Cardenas 712-276-5485 Silvina Ramirez 712-203-6170</p> 	<p>RCIA ENGLISH Fr. Anthony Weidner 402-659-5925</p> 	<p>RICA en Español Jacinto Rangel 712-389-1322</p> 	<p>Encuentro Matrimonial Mundial Alfredo/ Alma Aceves 712-333-0864</p> 
<p>Lamplight Bible Study everyone is welcome Anne O'Mara 712-212-4390 Every Thursday mornings</p> 	<p>Casual Coffee Joan Koch 402-494-2171 2nd Friday of every month</p> 	<p>Lectores y Ministros de Eucarastia Abel Lemus 712-389-1220</p> 	<p>Movimiento Familiar Catolico Cristiano (MFCC) Jose Luis Hernandez 402-508-6264</p> 
<p>Steering Committee (in process of Parish Council) Mary Wiltgen 712-204-5043</p> 	<p>St. Michael Cemetery Board & Committee Vinnie Krampfer 402-987-3560</p> 	<p>Perpetual Adoration Chapel Reyna Sibrian 712-333-0114 thedaycarereyna@gmail.com</p> 	<p>First Friday Vigil Vigilia del Primer Viernes 7pm Latin 12am Español</p> 
<p>English CCD Sr. Blanca Trinanés 402-871-3173 Religious Education</p> 	<p>Catecismo en Español Maria Gomez 712-899-4097</p> 	<p>Cordinadora de Musica en Español Salome Perez 402-404-1574</p> 	<p>Music Coordinator Denise Saltzgeber 402-494-0977</p> 

**A tradition since 1956
Perpetual Adoration Chapel
Available 24 hours...**


Please make sure if you are the last to leave and no one is present, please shut the doors on the Blessed Sacrament that is exposed. We thank you for taking the time to pray with Jesus.

Contact Reyna Sibrian to set up a time.

712-333-0114
thedaycarereyna@gmail.com




ST. MICHAEL'S CATHOLIC SCHOOL



CATHOLIC EDUCATION IS AFFORDABLE for all those that want a faith based-education for their child/ren. \$1500 Public School transfer grants are also available for 2nd grade through 8th grade. The staff at St. Michael's would be happy to explain the grants and help you fill out the application. We have seen the growth in our students academically, socially, and in their faith. Give your child a gift that will last a lifetime. Call 402-494-1526 today.

Think about advertising with us! Only \$10 per week for an ad this size!



Pasteleria San Miguel
Tel: (402) 404-8363
402-404-8363
1813 Dakota Ave
South Sioux City, NE 68776

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR SPONSORS!
GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!



Now accepting patients
Call to set up an appointment

3410 Futures Dr.
South Sioux City, NE 68776
402-412-7242

Monday & Thursday 8am-8pm
Tuesday, Wednesday & Friday 8am-5pm



MS FORMAL

TUXEDO • BRIDAL • PROM • QUINCEAÑERAS



www.msformal.com



1035 W 21ST ST.
SO. SIOUX CITY NE 68776

TEL. 402-508-0645

**OPEN
ABIERTO**

**OPEN
ABIERTO**

Micaela & Larry Hansen, State Directors
712-251-7584
www.RTPR.com/Activate

Effective Pain Relief for:
Arthritis Pain, Knee Pain,
Foot Pain, Nerve Pain,
Muscle Pain, Joint Pain, Neck
Pain, Plus Hundreds more...



No.Pain.Now@aol.com
www.EnjoyLivingAgain.com/36891756



Activation Code: 36891756

Parish Office Hours

Monday 10:00am-6:00pm
Tuesday 10:00am-6:00pm
Wednesday 10:00am-5:00pm
Thursday 10am-6:00pm
Friday 10:00am-6:00pm
Saturday & Sunday: Closed

Phone Number: 402-494-5423
Email: smsparish@gmail.com

Address: 312 W 13th St,
So. Sioux City, NE 68776

Mailing Address: 1315 1st Ave
So. Sioux City, NE 68776

If they don't answer, you can leave a voicemail or send an email
and they'll get back to you.

Please consider being apart of our 2020 Bulletin!
A great way to advertise your business while helping
your parish!

For more information please contact the
Parish Office at
402-494-5423 or smsparish@gmail.com
As well as stopping in during their business hours!

Thank you for being a part of our
St. Michael's Family!

Advertise
With Us!

¡Por favor considere ser parte de nuestro Boletín
2020!

Una excelente manera de publicitar su negocio
mientras ayuda a su ¡parroquia!

Para obtener más información, comuníquese con la
Oficina Parroquial al
402-494-5423 o smsparish@gmail.com
¡Además puede pasar durante su horario
comercial!

¡Gracias por ser parte de nuestra familia de
San Miguel!

...We ask you to notify us if you are moving from
the Parish, have a change of address or phone number

...If you have not been active in the practice of the
Catholic Faith, **we welcome you back!!**. If you would
like to speak to someone on staff, please do not hesitate
to contact us.

...If a previous Marriage has kept you from
receiving the Sacraments, we invite you to
contact a priest.

...If you cannot come to Church because of
illness, please notify us so that we might minister to
you at home, hospital, or nursing care facility.

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR SPONSORS!
GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!

CARRERAS DISPONIBLES EN SOUTH SIOUX CITY

Tenemos más de 15 programas disponibles aquí en South Sioux City, tales como Negocios, Educación, Enfermería, Justicia Penal y Soldaduría.

Northeast
COMMUNITY COLLEGE

South Sioux City Extended Campus
Contacto Maria Gonzalez
(888) 698-6322 | (402) 241-6408 | maria@northeast.edu



Knights of Columbus
Council # 3844
1805 W 29th St
South Sioux City, NE
Call 712-898-3070
For Membership or
Hall Rental visit
www.knights of Columbus ssc.com



Proud Supporters of
St. Michael's Parish
815 W 29th Street
South Sioux City, Nebraska
(402) 494-1469

Weber Grills, Propane Fill Station, Valspar Paint, Mower Repair,
Screen and Window Repair, Equipment Rental, and so much more!



www.mohrfuneralhome.com
(402) 412-3131 Ponca - So. Sioux City

El Ranchito
Authentic Mexican Food
2101 Cornhusker Drive
South Sioux City, NE 68776
402-494-2988



Dom Stratman
Manager



Bort Auto Body

745 W. 21st St., South Sioux City, NE 68776
www.bortautobody.net



G.L. Bort
Owner

"Your Collision Repair Specialist"

Phone: 402-494-5520 • Fax: 402-494-6974 • bort@bortautobody.com



GOMEZ PALLETS, INC.
1394 West Hwy 20
Jackson, NE 68743
Ph. (402)632-4601

Serving the Tri State Area
For 35 years
Parishioner Owned and Operated



Norma Nuno-Karnes
Realtor | Hablo Español
(712) 490-7104
normakarnes@gmail.com

Metro Electric, Inc.

Dave Gill-President
931 Steuben Street
Sioux City, IA 51101
www.metroelectric-sc.com
712.233-2438



AUTO SALES, INC.



Arlan Kuehn, President

Sales, Cars & Trucks of Distinction

Address: 495 Old Highway 20
South Sioux City, NE 68776
E-Mail: arlankuehn@gmail.com

Phone: 402-494-2677
Fax: 402-494-0787
Cell: 515-490-4080

www.kuehnauto.com

Fouk Bros.
Plumbing & Heating
100 years in Business

322 W. Seventh Street Sioux City, IA
(712)258-3388

AMERICAN

HOME HEALTH CARE CO.

Phone (712)277-2273—1-800-217-2275
214 W. 7th, Sioux City, IA 51103
Providing electric wheelchairs, walkers,
bathroom and oxygen equipment, beds
and lift chairs.



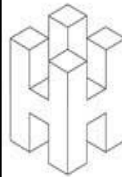
Serving Siouxland for
over 50 years

McCLINTOCK INSURANCE, INC.

Phone: 712.277.4600
908 Pierce Street
Sioux City, Iowa 51102-362



Maria Auxiliadora
712-301-7500
Libreria Catolica
Juan & Juanita Garcia
2513 Dakota Ave,
South Sioux City, NE



HENJES, CONNER & WILLIAMS, P.C.
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

801 Stevens Port Drive • P.O. Box 1937
Dakota Dunes, SD 57049
(605) 242-3900 • Fax: (605) 242-3901
(800) 274-3931

SIUXLAND WELL COMPANY, INC.

1004 Ithaca Way Dakota City, NE 402-632-4405

EXPERIENCED
RELIABLE
LICENSED
DEALER

- Well Repair, Backhoe & Trenching
- Water Lines
- Experienced, Reliable, Licensed Driller
- Serving Tri-State Area
- Septic Tanks & Field Installation
- Pump Repair-Turbines, Submersibles
- 24 Hour Emergency Service
- Geo-Thermal Drilling



Please consider
becoming a Knight.
Contact our
Knights of
Columbus.

**OPEN
ABIERTO**

Nature's Ingredients,
Extraordinary
Results



MICAELA
HANSEN
712-251-7584

Winkler Roofing, Inc.

Jeffery Winkler

President
3325 28th Street Office: 712.277.4114
Sioux City, IA 51105 Fax: 712-277.2907
Office @ winkler-roofing.com

OLIGMUELLER
LAW FIRM, P.C. LLOH

Specializing in Immigration Law
Se Habla Español
Heidi L. Oligmueller
Attorney at Law

Gill Hauling, Inc.
P.O. Box 128 Jackson, NE
402-632-9273

Family Health Care
OF SIOUXLAND

Family Practice for all Ages

Dr. Kristine Danner
605-217-2175

Dakota Dunes Clinic
345 W. Steamboat, Dakota Dunes, SD
www.fhcsll.com



Phone: (402)494-2199
Heidi@Oligmuellerlaw.com

1915 Dakota Avenue
South Sioux City, NE 68776